



社内と社外の翻訳チームを結びます



Pernille Malling Frederiksen様
翻訳部部长



「Memsourcesには、効率的でプロフェッショナルなサポートチームがいます。非常にユーザーフレンドリーな翻訳ツールです。クラウド型システムこそ将来のあるべき姿だ、と確信しています。」

クライアント様のプロフィール

シトロエン・スカンジナビアは、フランスの有名な自動車メーカーの子会社であり、フランスでの最大販売数を誇るカーブランドの輸入業者です。外部のディーラーネットワークを通じて製品を輸入し、マーケティングを行い、製品サービスを提供しています。

Memsourcesを使ってベンダーと翻訳プロジェクトを共有

同社では、車を輸入するための技術的資料及びマーケティング資料を翻訳する必要があります。主に社内の翻訳チームが翻訳を行っていますが、外部のベンダーに依頼することもあります。

当初、社内と社外で、それぞれ別々に翻訳メモリと用語集を管理し、使っていました。

2013年にMemsourcesを採用しました。以来、社内・社外で同じ1つのプラットフォーム上で翻訳を行い、さらに全ての翻訳リソースを共有することが可能になりました。

その結果、以前よりも翻訳メモリが活用できるようになり、コスト及び作業時間が削減され、用語も統一されました。